



送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

* E N 1 6 5 9 0 6 9 4 0 J P *

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially

POST JAPAN POST

お問い合わせ番号

(item number) EN 165 906 940 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 04 01		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute)		郵便料金		諸料金	
Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Postal Code 135-0064 JAPAN		TEL +82-70-8028-0952 FAX		合計金額 Postage Paid		円 (yen)	
						Total gross weight g			
To (Addressee) Name & Address		Sung Tae-woong Sung Tae-woong 1204, Seonkyung@3-dong, 131, Artgwangjang 1-ro, Sangnok-gu, Ansan-si, Gyeonggi-do (Seongpo-dong, Seonkyung Apartment)		Postal Code 15290		Country KOREA			
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 010-9017-3987 FAX 010-9017-3987		
Health food				2		USD11.68	内容品種別 Contents type		
							☐ 贈物 Gift ☐ 商品見本 Commercial sample		
							☒ 販売品 Sale of goods ☐ その他 Others		
							☐ 返送品 Returned goods ☐ 書類 Documents		
							日本円換算合計 (円) Total Value 1168 Yen		
		No commercial value for customs purpose only.							
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の運搬のため、開封される場合があることに同意します。 (checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.)		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 Total number of pieces		ご署名 Signature of the sender		ご注意! この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。	
				個中				社員確認用 ☐ ・航空危険物の説明・確認 ・輸出申告対象 (20万円超) か確認	
								(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note.	

山折り後、専用パウチに入れてください

【印刷について】

- A4白色用紙に片面印刷してください。印刷が鮮明であれば白黒印刷でも構いません。

【ラベルの取扱いについて】

- 印刷されたすべての書類について署名欄に自筆で署名してください。
切り離しが必要なものについては、はさみ等で切り離してから送り状と併せて差出してください。
- 郵便物の種類や宛先によって、印刷される書類の枚数は変わります。
- ラベルを封入する専用パウチは、郵便局の窓口にて用意しております。

【送り状の有効期間について】

- 印刷した送り状は、発送予定日（送り状の受付年月日に印刷された日付）およびその前後7日間であれば、ご利用頂けます。

Customs declaration: 1 Please enclose in the pouch

[illegible]

INVOICE

1枚目/1枚中

インボイス作成日 (Date) : 2022 / 04 / 01

作成地(Place) :Tokyo

ご依頼主 (Sender): Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8028-0952 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN165906940JP 送達手段 (Shipped Per) : E M S 支払い条件 (Terms of Payment): 備考 (Remarks): ☐ 有償 (Commercial value) ☒ 無償 (No Commercial value) ☐ 贈物 (Gift) ☐ 商品見本 (Sample) ☐ その他 (Other)
お届け先 (Addressee): Sung Tae-woong Sung Tae-woong 1204, Seonkyung@3-dong, 131, Artgwangjang 1-ro, Sangnok-gu, Ansan-si, Gyeonggi-do (Seongpo-dong, Seonkyung Apartment) 15290, KOREA TEL 010-9017-3987 FAX 010-9017-3987	Invoice No.

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			2	USD 5.84	USD 11.68
総合計 (Total)			2		USD 11.68

F.O.B. JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名(Signature)



JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



JAPAN POST

お問い合わせ番号

(item number) **EN 165 906 940 JP**

[illegible]

※ ✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受付局控 (Post office's copy)

EMS受取書 (Sender's Copy) 正に受領いたしました。	Country KOREA	日付印 Date Stamp
Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo	JAPAN 135-0064	TEL +82-70-8028-0952 FAX
【社員の方へ】 日付印を押印し、お客さまへお渡しください。		

Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-Ku Tokyo						Sung Tae-wong Sung Tae-wong 1204, Seonyung83-dong, 131, Artgwang-jang, I-ro, Sangnok-gu, Ansan-si, Gyeonggi-do (Seongno-dong, Seonyung Apartment)					
お送り先						お送り元					
135-0064						Country KOREA					
TEL +82-70-8028-0952						TEL010-9017-3987 FAX 010-9017-3987					
内容品詳細						申告書要領額 (円)					
H Sコード		原産国		個数		正味重量		価格			
				2		USD11.68					
Health food								☐ 贈物 ☐ 商品見本		円 (yen) 合計 (円) (Gross Weight) (Postage)	
								☒ 贈用品 ☐ その他		円 (yen) 総重量	
								☐ 運送品 ☐ 書籍		円 (yen) 郵便金 (円)	
										日本円換算額合計 (円)	
								No commercial value for customs purpose only.		1168	
Date Stamp						Date Stamp					



* E N I 6 5 9 0 6 9 4 0 J P *

☒ 内品は危険物に該当しません。危険物の種類のため、明記される場合があります。

受付局控

10年保存